

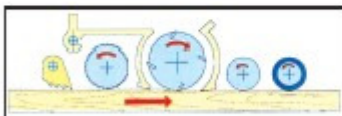
RABOTEUSE 234

THICKNESS PLANER
DICKENHOBELMASCHINE
REGRESADORA
630 mm



- ▶ Bâti fonte Monobloc
Avance par variateur électronique 0 à 20 m/min
Lecture digitale mécanique de la cote d'épaisseur
Très silencieuse : 73,5 dBA (à vide) - 82,5 dBA (en charge)
Presseur sectionné
Montée de la table motorisée
Tous les réglages commandés par l'extérieur
Moteur frein
Sécurité totale de l'opérateur

- ▶ Cast-iron
Monobloc frame.
Electronic feeding speed from 0 to 20 m/min
Mechanical digital thickness display
Very quiet running : 73,5 dBA (idle) - 82,5 dBA (under load)
Sectional pressure bar
Powered table lifting/lowering
All adjustments are made from the outside
Motor brake
Entire operator safety



- ▶ Avance composée d'un rouleau d'entrée cannelé et de 2 en sortie, dont un en caoutchouc.
Arbre porte-outil à 4 couteaux
Presseurs très rapprochés de l'arbre Rochets anti-recul
- ▶ Wood feeding by means of one channelled in-feed roller and two outlet rollers, (one of which is rubber coated)
4-knife cutterhead
Pressure bars very close to spindle
Anti-kickback fingers
- ▶ Vershub bestehend aus einer kanalrieten Einziehwalze und zwei Auslaufrollen (eine davon ist gummiert)
Messerwelle mit 4 Messern
Sehr eng bei der Spindel angeordnete Druckbalken Rückschlagsicherung
- ▶ Avance compuesta por un rodillo acanalado en entrada y dos en salida (uno de goma)
Árbol portaherramientas con 4 cuchillos
Presionadores situados muy cercanos al árbol
Seguridad antimtroceso



- ▶ Gußebener "Monobloc" Rahmen.
Elektronisch regulierte Vorschubgeschwindigkeit von 0 bis 20 M/Min
Mechanische Digitalanzeige der DickenEinstellung
Sehr geräuscharm : 73,5 dBA (im Leerlauf) - 82,5 dBA (bei Belastung)
Gebaute Druckbalken
Automatische Tischhöhenverstellung
Alle Einstellungen bei geschlossener Haube erreichbar
Bremsmotor
Vollständiger Schutz des Bedieners.

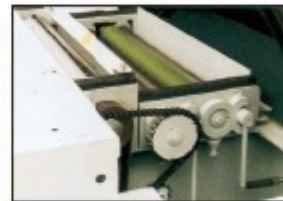
- ▶ Bastidor de fundición «Monobloc»
Avance por variador electrónico de 0 a 20 m/min.
Visualización digital mecánica del espesor de regreso
Muy silenciosa : 73,5 dBA (en vacío) - 82,5 dBA (bajo carga)
Prensador seccionado
Subida/bajada de la mesa automática
Todos los mandos se hacen desde el exterior
Freno motor
Protección total del usuario

Protection totale des organes en mouvement.
Contact de sécurité à l'ouverture du capot.

All moving parts are fully enclosed.
Safety contact when opening the cover.

Vollständiger Schutz aller beweglichen Teile.
Sicherheitskontakt beim Öffnen der Haube.

Protección total de todas las piezas móviles.
Contacto de seguridad al abrir la caps.



Réglage de pression des rouleaux arrière
commandé par l'extérieur.

Outside adjustment of the rear pressure rollers.

DruckEinstellung der hinteren Walzen
von der Außenseite bedienbar.

Ajuste de la presión de los rodillos
en salida desde el exterior.




chambon
LES MACHINES-OUTILS À BOIS